



ENTERED AT THE POSTOFFICE AT PARKLAND WASH. AS SECOND CLASS MATTER.

No. 45.

Parkland, Washington, 3dje November 1899.

9de Aarg.

Arbejdet adler.

Om det er godt og vel tilrettet.

Arbejdsmand og Arbejdsfrinde
Hvilket jaget Gaderhaavn?
Storre kan du ikke vinde,
det bør i sig Follegavn.
Herrens selv var Haandverksmand,
Daandens Birke odied han,
Nangen Titel kan undværes,
Deune Dag for Dag skal æres.

Had vor Hjerting stævnfuld være,
Trætte Kræften mangen Gang,
Færdigt Sind kan Meien bære,
Og den forte af med Sang.
Gik den ikke Herretet,
Tagligt Væb gjer ogsaa mæt;
Om med Tak til Gud du tager,
Her end Herretet det smager.

Færdigt Rod og Hjertegåde
Det er tro Arbejds Lød;
Lidt berav i Nighoms Gåde
Kjendes laulle Sannets Brod,
Gjer din Dont i Jesu Navn!
O, hvad bringer da den Gavn:
Kenset Hjerte, Løftet Lante,
Som paa Himlens Dør ter bante.

Arbejdsmand og Arbejdsfrinde!
Stort er Skilbet, Gud dig gav;
Om du vil til ham dig binde,
Kob i Herren dig berav!
Er Guds Ord dig Lys og Lygt,
Sandrer du i Herrens Frygt:
Gj med noget Klar du bytte,
Hør du skal til Himlen stutte.

Jørgen Røe.

Et Søndags.

Evangeliet paa 2de Søndag efter
Trin. Indeholder en ligefrem Fortæl-
ling om en Samtale mellem Fariseer-
ne og vor Frelser. Den fremstiller et
Klogt Raad mod ham.

I.

Se dog, hvor Klogt beres Raad
er.

Ma a le i er at fange ham i Ord.
Dermed vil de opnaa sit egenlige Raad
under Beskud af Art og gode Berfær
at ombringe Forherre. Vidterne til
dette Raads Opnaarfe er nokka Klog-
tigt valgt, nemlig først smigrende Bu-
rene, deres egne Disciple, som ikke had-
de for sig sit Fændskab mod Kristus.
Gik disse af med Seiren, da var den

bede mere gsmærende og uomstøffelig.
Tager de i denne Tale, som ram-
mer Slammen alle Fariseerne, men
tunpæres dumme Disciple. Tuden
er Herodis Tjenere tilfede med fuld
juridisk Myndighed, mener til Kraft
at arrestere ham og handle med ham
efter Fariseernes Lov. Det er alt vel
udtrent.

Garnet eller Snaren som de lægger
for Herren er ogsaa temmelig fin, for-
slatligt lagt og godt skult. Snaren er
et vanskeligt Spørgsmaal, som skal
fælde ham. Spørgsmaalet, som de
stiller er ikke saa rent anstøffigt eller
kunstigt, at det Indhold skulde ræde
deres onde Raad. Disse Værlinge vil
bore vide, om det er tilladt for Guds
frie udvalgte Foll. Joderne, at give
den romerfke Reiser Stat eller et.

Voltmaden, som de lægger paa den-
ne, som de mener, særlige og sille Saks,
er ogsaa meget mærdværdig. Vande
Bedrager og den gamle Slange som
driver dem, kan nok sige Sandheden og
den hele Sandhed og lutet uden Sand-
hed, naar de for et Øieblik vil og me-
ner, at dette skal tjene deres djævelfke
Hensigter. Her dog, hvad disse Rave
siger: "Vetter, vi vide, at du er sand-
hæd og lærer Guds Vel i Sandhed og
Kjætter om ingen; thi du anser ikke
Menneskers Person." Om de, der so-
ler ved, hvad de her siger, de ved, det
ved ikke vi skæret. Men at Fariseer-
nes Herre eller Fader Tjæverfen vidde
det, det kan let bevise. Men det tør
nok hævde, at han ligesom hans Fern
er saa forblundet, at de ikke forstaa, at
de med denne Grelæring har opgjvet
helt sin Stilling og lagt en værdig
Snare for sig selv. Derfor de var
ærlige og mente, hvad de siger, nemlig
at han lærer Guds Vel i Sandhed,
hvorfør tror de ham da ikke? Hvorfor
holder de da paa at gaa i Stole hos
dem, som aldrig lægger Stjal paa sit
Had mod Kristus.

Der er mange saadanne elendige
Mennesker til den Dag idag. De ta-
ler ofte det store Ord midt i Guds Kir-
ke, har en god historisk Opnaarfe, og
kan ogsaa, naar de vil, beljænde den
med Runden, leds og med Hjæringer,
men Hjertet har dog en eller anden
Kjude. De elsker ikke Gud i Sand og
Sandhed. De tror ikke sine Snubers
Forlædelse af sit Raade for Kristi
Stid alene. I hvert Fald vil de ikke

lide med ham. De vil ofte være saa
liberale, at de ikke engang i det ydre
vil høre til nogen kristen Menighed,
men indbilder sig endog, at de dermed
er meget heldigere stillede end de fleste
andre.

Og efter deres arme Tilstand i aan-
delig Hænsende er der ogsaa nogen
Fornuft heri, thi naar de ikke vil være
kristne og ikke heller vil bære sit rette
Navn for, hvad de er, nemlig Kristi
Korsets Fænder, saa er det ofte tem-
melig handigt at holde sig paa et saan-
dant Valgets Standpunkt, at man
uden Bliggel kan tude med de Ilde,
man er iblandt. En Dag kan man
haude og forsage Gud og alt hans
Ord og en anden Dag, naar man træf-
fer kristne, kan man tale og bære sig
ad som de gjer, for at vinde noget
blandt dem. Saadanne Mennesker er
de foragteligste af alle.

Naar de i det ydre ogsaa hører til
en kristen Menighed, da gjer de Kir-
ken mere Skade end de aabenbare
Spottere.

II.

Hvor grundigt de bliver til
fka mme med sit Klogtige
Raad.

1) Herren merter deres Faldhed
og ræder den ogsaa, idet han uden
Frogt talder dem "I Menfakke".

De var allerede fangne. De maatte
enten erkjende, at de var Menfakke og
Hullere, som ikke mente, hvad de netop
haude sagt om ham, eller de maatte
antage ham, som er Sandhedens Lær-
ter og da affaa fra at friste ham, stille
Selskab med hans værfte Fænder og
følge ham. Men dette vil de ikke for
nogen Pris, da vil de heller vilæe an-
denbarede som Stjelne, der har talet
vakkert for at fange ham i Snaren.

2) Han spørger: "Hvi friste I
mig?" Quilten fornøffig Grund kan-
de de vel anføre for at friste og fange
ham? Hvorfor skulde de vel have Ge-
roldis Tjæver med sig færdige til at
gribe ham? De kan vel ikke spare ham
noget berpaa. De vidde, at han ikke
haude gjørt noget Menneske noget
Men. Gæbder vidde, at der ingen
Grund var til at efterstræde ham.
Dog blive de aabenbare som saadanne,
der aligedel efterfæder ham.

Trods de er saadanne rømfefulde
Hullere, saa afpffer han dem dog ikke,

men indlader sig paa deres Spørgs-
maal som om han endnu ikke saa Fæl-
den. Han spørger efter, hvi vilde
og Overfkrift deres anerkjendte og
gangbare Mynt bærer. De svarer, at
det er Keiserens. Med deres eget
Svar gjer han dem tilfamme. De
maa imod sin Vilje hjælpe til sin egen
Beskæmmelse. Naar de har antaget
Keiserens Mynt, saa har de ogsaa
anerkjendt Keiseren som Herre og er
under hans Regjering. Saa gjer
Keiseren hvad Keiseren er og Gud, hvad
Gud er.

4) Der de hørte dette Svar forun-
drede de sig og forlode ham og gik bort.
Med sin Forundring maatte de afkysse
Bibneslyrd om hans Biddout og for
dem, som havde udfærdt dem, maa de
nu fremstille Kristi Seier og deres eget
Reberlag. Saaledes opfyldes Guds
Ord: Beflutter et Raad og det skal
dog blive til Inset. Taler et Ord og
det skal dog ikke bestaa. Thi med os er
Gud. Ef. 8, 10.

"Saaledes", siger Luther, "overvin-
der Herren Fariseerne med deres eget
Spørgsmaal. Det er os foreskrevet til
Trost, at vi skulde vide, at det skal saa-
ledes gaa alle, som sætte sig imod Kris-
tum og hans Evangelium. Gud give
os ved sin Helligaand saadant et Svar,
at vore Redshændere kunde saa til-
famme. Berden kan ei andet end at
friste Evangelium og de kristne. Thi
de taule jaaltes: O, det er arme og
elendige Foll, de kan let bedrages og
abruddes. Men hvor let det er, det se
vi her i Kristi med dette Spørgsmaal
til Fariseerne... Overved fore-
stilles os et Eksempel til Trost, paa
det at vi, som tro paa Kristus, skulde
vide at have en saadan Biddom, saa-
dan en Styrke og Kærfærdighed, som ei er
at ligne med nogen menneskelig Styrke
og Kærfærdighed; thi ingen formaar
noget mod den Helligaand. Ved Kris-
tum have vi Magt til at træde Synden
under Fødder og at herfke over Tøden.
Naar Kristus ved Troen bor i os, saa
have vi ham, som gjer saadant i os.

Luther et udvalgt Redskab.

I disse Dage fejrer jo den ganfke
kristne Kirke, med Undtagelse af Pa-
pens Tilhængere Fest til Minde om de
store Ting, Herren gav sin Kirke ved

Reformationen. Nogle seker Hest den 31te Oktober, da Luther forstede sine 95 Satter paa Slotskirken i Wittenberg 1517, andre seker hans Fødselsdag 10de November.

Godt man nu end seker, saa gjælder det at erkjende, hvilke store og herlige Ting Gud gav sin Kirke, da han sendte den en saa vel udrustet Mand som Luther til at redde Kirken fra Pavens dæmmets dægløstige Fængselskab og egyptiske Mækt.

Godt Luther var, som vi maatte bedst kjenne, naar vi hører, hvad nogle af hans ivrigste Modstandere siger om ham. Der er nogle saa utalelses om ham:

Ulrich Zwingli.

Stifteren af den reformerte Kirke siger: Luther er en saa forkræffelig Guds Stridsmand, som der ikke i tusinde Aar har været paa Jorden; og med Drøghu til det mandige, ubevægelige Stub, hvormed han har angrebet Pavens Rom, da har ingen anden Mand, saa lange Pavensamet har været til, liget ham. Gud være lovet! Ved ham færes der til Gud en ubetalbar Værd mere end ved mig og andre.

Johannes Calvin.

en anden stor Mand i den reformerte Kirke siger: Dette beder jeg, at I vil merke eder først, hvor stor en Mand Luther er, og ved hvilke store Gaver han udmærker sig, med hvilket Mod, med hvilken Bestændighed, med hvilken Dugtlighed, med hvilken gjennemtrængende Kraft til at lære, han hidtil har arbejdet paa at styrte Antikristens Rige og sligte at udbræde Saliggjørelsen Være. Jeg pleier ofte at sige, at om han end kaldte mig en Djævel, saa vilde jeg dog vise ham saamegen Ære, at jeg anerkjendte ham for en udmærket Guds Tjener.

Theo. Byza:

Luther er i Sandhed en beundringsværdig Mand. Den, som ikke i ham erkjender Guds Mand, han erkjender intet.

Fra Big Grove, Minn.

13de Okt. 1899.

Dr. Reddick!

Ivrigt Søndag, nemlig 8de Okt., var en mindeværdig Dag for Big Grove Menighed, idet vor ældste Præst, P. N. Gierre, da holdt sin Afledsprædiken her, efterat have bestemt denne Menighed samt Green River Menighed i 16 Aar. Han har nu antaget Kald fra Kenosha og West Island Menigheder i Waukesha County, Minn.

Det var tungt for ham at forlade disse Menigheder her, hvor han var saa almindelig agtet og elsket, men der var vist vigtige Grunde for ham til at gjøre denne Forandring. — Med hvilken

Kjærlighed og Hengivenhed Menigheden her omfattede sin Præst, kan bedst kjennes af, at der allerede tidlig nævnte Søndag begyndte at strømme meget Folk til Kirken, saa den (omend ganske stor) blev fyldt til Trængsel. Alle, baade gamle og unge, vilde gjerne høre sin Sjælesørger et sidste Offer, som Gjenlydighed for hans utrættelige Arbejde her i Menigheden.

Teksten for hans Prædiken var Dagens Evangelium om den Værdsbrudne.

Det var en gribende Tale. Paa sin ledovnlige græde og fattede Maade paaviste han, hvorefter Jesus er den rette og eneste Værd at ty til for alle vore Sygdomme, lærlig de sande, hvilket vi ses af Herrens Ord til den Værdsbrudne: "Dine Synder er dig forladte." Han søgte, at de Ord og Formaninger han saa ofte, omend i Stærkelighed, her havde udsagt, maatte være Frugter for Tro og Evighed; at Herren fremdeles vilde holde sin beskyttende Haand over denne Menighed, saa at Fred og Enighed maatte bryde og den rene Lære altid der prædikes.

Under denne Tale, af hvilke her kun er berømt nogle Træk, var der vist mange, der fældte Tårer. Da et Par Salmevers efter Prædikenen var afsluttet, blev en Afledsang forfattet af underleguede afsluttet. Ved Forretningens Slutning oplæste Skolelærer O. E. Vig en Tale forfattet af ham selv, hvori han paa en pænt Maade talte om Menighedens Tak til Værden for den Ridsfærd og Iver, han altid havde udvist i sin Ridsfærd her.

Prof. L. O. Tule fra Hayward, Freeborn Co. er kaldt til N. Gierres Eftermand og har antaget Kaldet.

Kjærligt

H. Arnefen.

Til Past. N. Gierre

ved hans Afledsprædiken i Big Grove Kirke 8de Okt. 1899, efterat have bestemt denne Menighed i 16 Aar.

Vel: Hvor delig skal

Jarvel vor Sjælesørger vært!
 Han Tak for at din Kirke her,
 Tak for din Ridsfærd og Iver:
 Du har udvist i al den Tid,
 Mens du som Hjerde sat var her
 Du derfor blev os alle kjær.

Med Evangelii jøde Kæft:

Du gav os Sund're Haand og Trost,
 Skjænt vi ved vores Søndefald
 Et kan opfynde Lovens Kald,
 Her du os vist Guds Ridsfærd
 Som jendte os sin Len herud.

Til den har Herren elsket her:
 Han gav sin Son for hver Iser,
 Paa Korsets Træ med blodig Sværd
 Forvandt han os Ridsfærdighed,
 Saa vi som frelse frem kan haa
 Med Jesu Hilsens Ridsfærd paa.

Saa tidt i Rids. Storm og Slud
 Du frelshen har taget ud,
 For os at bringe Ordets Trost
 Om ham, som har sit Blod udstødt;
 For at forløse os med Gud,
 Da vi gjenstridig brød hans Bud.

De syge og udblivende
 Du søgte og hilsvalde,
 Densiste dem til Frelshen
 Han, som er de forladte Ven,
 Som letter Korsets Byrder her,
 Naar den os bliver tung og svær.

Et faldt Værdom du kæmpet mod,
 Og som en Guds Bæger stod
 Du altid rede og paa Vægt
 For, hvad Gud i sit Ord har sagt,
 At kun ved Jesu Blod og Død
 Vi friks fra vor Søndefald.

Naar Søndefærdens blev os stor,
 Du styrket os ved Ridsers Bord
 Med Trost af Streffrens hellig' Ord,
 At hver, som her oprigtig tror
 Og Jesum værdig nyde vil,
 Han af sin Synd saar givet til.

Vi ønsker, at du længe maa
 Din Herres Gjerning foretaa:
 At lede Synderne til ham
 Der var af Verdens Synd og Stam,
 Og vise Vel til Salighed
 Dist i din Fremtids Menighed.

Stu Gud, at alt dit Arbeid her
 Maa være frugt for os og hver,
 Saa de fra Synden vender sig
 Og træde efter Himmelsrig:
 Som være skal det rette hjem,
 Det himmelske Jerusalem.

H. Arnefen.

Et Røde med Dr. Morten Luther.

[H. E. Rau.]

Da Dagen nu var til Ende, og det var blevet altes mørkt, kom Værten hen til Bordet, og da han merkede vor store Begjærlighed og Længsel efter Luther, sagde han: Kjære Venner! Eders Ønske havde været opfyldt, om I havde været her for to Dage siden; thi just der ved Bordet sad han da — og han viste Stedet med Fingeren. Det fortrød os meget, og vi var misfornøiede over, at vi havde forsinket os, men skjød Skylden paa den daarligere Vei, som havde forsinket os i vor Gang. Og vi sagde: det glæder os dog, at vi er i samme Hus og ved samme Bord, hvor Luther har siddet. Værten lo og gik bort; men efter en kort Stund vinkede han, at jeg skulde komme udenfor Døren til ham. Da sagde han til mig: Siden jeg merker, at I har Lyst til at høre og se Luther, saa vil jeg lade

eder vide, at det er ham, som sidder hos eder. De Ord tog jeg for Spøg og sagde: Nei, min gode Mand! I vil nok skjæmte med mig og ved et Gjakkeri tilfredsstille min Begjæring. Han svarede: Det er virkelig ham; men lad kun nu, som du ikke kjender ham! Jeg sagde ikke videre til Værten, dog kunde jeg ikke tro det, og gik tilbage i Stuen, og satte mig ved Bordet, og vilde gjerne sige til min Kamerat, hvad Værten havde meddelt mig. Jeg vendte mig da om mod Døren og hviskede til ham: Værten har sagt, det er Luther. Han vilde heller ikke tro det, men sagde: Værten har maaske sagt, at det er Hutten, og du har ikke ret forstaaet ham. Da nu Rytterdragten mere mindede om Ulrich von Hutten, end om Luther, saa begyndte jeg at tro, at Værten havde sagt: det er Hutten. Derfor, hvad jeg siden talte, det skede, som om jeg talte med Adelsmanden Ulrik af Hutten.

I det samme ankom to Kjøbmænd, som ogsaa vilde tilbringe Natten i Hotellet. Da de havde taget deres Kapper og Sporer af, lagde den ene en vindbunden Bog fra sig. Martinus (Luther) spurte, hvad det var for en Bog. Kjøbmanden svarede: Det er Dr. Luthers Udlægelse af nogle Evangelier og Epistler. Har I endnu ikke soet den Bog? Martinus svarede: Jeg vil nok snart se den. Da kom Værten og sagde: Sætter eder nu, saa vil vi spise. Men jeg og min Reisesælle bad Værten, at han vilde lempe sig efter os og give os noget for os selv (til bedre Kjøb). Værten svarede: Gode Venner! sætter eder kun ved Bordet, vi skal nok komme ud af det. Da Martinus hørte dette, sagde han: Kommer til Bordet! hvad I fortære, skal blive betalt.

Under Maaltidet talte Martinus mange gudfrygtige og vonlige Ord, som baade Kjøbmændene og vi var opmærksomme paa, og vi fik mere af dem end af Maaltidet. Han klagede ogsaa over, at Fyrster og Herrer nu for Tiden er samlede paa Rigsdagen i Nürnberg for Guds Ords Skyld og for de Omstændigheder og Besværligheder, som angaar det tyske Rige, men de have ikke Lyst til at udrette noget, hvorefter de spille den gode Tid med kostbare Turneringer (Ridderspil), Sidsfarter, Uordener, Hoffærdighed og Uterligheder, istedetfor at fordum Gudsfrygt og alvorlig Bøn til Gud derved

Fortsat paa Side 7.

Tacoma Ad

H. V. ROBERTS, Candlecra.

Crown and Bridge Work a Speciality
Call and get prices.

Room 206, 1156 Pac. Ave. Tacoma

Lindahl Photographer

Har nu faaet sig et nyt og elegant FOTOGRAF GALLERI

California Building, Pacific Ave.
TACOMA WASH.

Inngang baade fra R.R. Str. og Pacific Av.

TAG ELEVATOREN

Magazine Binding Commercial Books

NEIL & ANDERSON

Bogbindere.

Tacoma, - Washington.

ALLEN & LAMBORN PRINTING CO.

Over Post Office, Tacoma.

Have special facilities for the execution of Printing in foreign languages

J. M. Arntson, Notary Public.

Notary Public.

Udfærdiger alle lovlige Dokumenter
saasom Ejend., Kontrakter, m. m.

Municipal Court-Rooms
City Hall.

TACOMA, - - WASH.

Komplet Udstyr

- af -

Sko OG Støvler

faaes hos vor erfarne Sko-
handler og Skomager

S. OLSEN,

1109 Tacoma Ave.

Gaa og se, du vil finde, at
Olson baade har, hvad du
trænger, og kan sælge vel saa
billigt, som nogen anden
Handlaede.

Student- Supplies OF ALL KINDS

Vaughan & Morrill Co

926 Pac. Ave. - - Tacoma, Wash

Lutherist Pilgrim Bus

No. 8 State St. New York

Specialt Bus for alle de Bønder og for Emigranter
til Børge Office

Christellat Herberg for Ind-
vandere og andre Hæfende
Pastor G. Petersen, Emigrantmission-
ær, træffes i Pilgrim-Bus og
haar Emigranterne bi med
Raad og Raad.

Billigste Transport for Bønder, tjener med Bus
i 10a Street Car lige til Børge.

Pacific Districts Prester.

Blakkan, L. J. 201 Everett, Wn.
Borup, P. Cor. A. & Pratt
[Sirs. Eureka, Kal.]

Christensen, M. A.
1422 7th Ave., Seattle, Wn.

Foss, L. C. Stanwood, Wash.

Grønsberg, O. 1663 Howard St.
[San Francisco, Cal.]

Hagoos, O. Lawrence, Whatcom
[Co. Wash.]

Harstad, B. Parkland, Wash.

Holden, O. M. Astoria, Oregon.

Andersen Chr. Genesee, Idaho.

Jensen, A. H. Ferndale, Cal.

Johansen, J. 204 J. St., Fresno, Cal.

Larsen, T. Parkland Wash.

Lane, Geo. O.
Box 236, Fairhaven, Wn.

Nissen, L. Wilbur, Wash.

Orwoll, S. M.
425 Ea. 10. St. Portland, Or.

Podersen, N. Silverton, Oregon.

Sperati, C. A. 2550 So. I. Str
[Tacoma, Wash.]

Stensrud, E. M. 135 13th Str.
San-Francisco Cal.

Moses, J., 2122--1st. Ave.
Seattle, Wn.

Abonner paa Pacific Herald
for 50c om Maaned.

SCANDINAVIAN-AMERICAN BANK

A. E. Johnson, Pres. H. E. Knutvold, Treas.

BERLIN BLDG. COR. 11th & Pac. Ave.

CAPITAL, - - \$100,000.

Almindelig Bankforretning udføres. Betaler 4 Procent
paa Indskød. Veksler paa skandinaviske og fremmede Lande
kjøbes og sælges. Sælger skandinaviske Kroner. General
Dampskibs og Emigrations Agenter.

Tacoma - - - - - Washington.

A. S. Johnson & Co.

Paints, Oils, Brushes, Wall Paper and Glass.

Estimates Given on Papering and Glazing.
We Carry a Full Line of Wall Paper and
Room Mouldings, Sash
and Doors.

1319 PACIFIC AVENUE.

TELEPHONE 505. - - - - - Tacoma Wash

THE METROPOLITAN BANK

I Vanderbilt Building. Hj. af Pacific Ave. og 13de St.

Åben daglig fra Kl. 10. til 3.

Lørdag fra Kl. 10. til 12.

D. W. Kassar.
C. W. Snow.
O. G. Selvig.
J. G. Vandevort.

Præsident.
W. Westlund.
Kassør.
Asst. Kassør.

4 per ct Rente

Renterne udbetales hver 6 Maaned, 1ste Januar og 1ste Juli. Rente-
ninger paa alle Lands r-i Europa. De skandinaviske og det tyske Sprog talede.

ABONNER PAA

PACIFIC HEROLD!

—Blot 50 Cents om Aaret. Overskuddet gaar til Pacific
Lutheran University.—

“HEROLD”

indeholder Betragtninger, kirkelige Nyheder, Missions Ny-
heder, Kyst Nyheder, samt en hel Del Fortællinger og Skildringer
passende til Læsning i Kvindeforeninger, Skolen og Hjemmet
Lærere bør især merke sig Herolds Katekismusfortællinger.

PACIFIC LUTHERAN UNIVERSITY A.S.

PACIFIC HEROLD,

Udgivet af
Pac. Luth. Univ. Ass'n.

Udkommer hver
FREDAG.

REV. HANSTAD, Redaktør.

Abonnements-Vilkaar:

12 Aar.....30 Cts
Seks Maanedes.....25 Cts
3 Europe pr. Aar.....75 Cts

Adresse: PARKLAND, WASH.

Merkt:

All vedrørende Bladet sendes til "Pacific Herald". Alle andre Forretningssager sendes til Pacific Luth. Universitets Ass'n., Parkland, Wash.

Penge bør helst sendes i Money Orders, lydende paa Parkland, Wash.

Brev og til Indremissionen og Church Extension bør sendes til G. Berrum, Parkland, Wash., Kasserer for Pac. Distrikt.

Et Læserne.

En liden Forandring vil snart blive foretaget med "Pacific Herald", idet den skal søge at bringe flere Nyheder for hver Uge, hvar her fra Vestkysten og vore skandinaviske Settlementer. Det vil blive baade politiske og andre Nyheder. Vi skal søge at meddele de vigtigste Begivenheder rundt omkring, en Del Skildringer fra Gulvgraverens Verden skal ogsaa meddeles, ligesom Beretninger om nye Opdagelser i Videnskaber og gamle Udgravninger.

Nyhederne vil begynde paa første Side og derefter kommer religiøse Fortællinger og Afhandlinger. Vi lover at kaffe omtrent saamange eller vel saamange Nyheder i vort Blad for 50c, som man i Regen faar af vore skandinaviske Blade herude for \$1 pr. Kavgang. Vi skal gjøre os Pib for at kaffe vore Læsere saa meget og saa godt Læsestof som det er os muligt. Vi beder vore Læsere hvar her paa Kysten om at haa os bl hermed ved baade at sende os nye Abonnenter og tillige ved at kaffe os paalidelige og gavnlige Nyheder og Beretninger fra skandinaviske Settlementer.

Ved Siden af Sætning, Bapir og Trykning betaler vi kun en forholdsvis liden Sum for Ekspedition og Vognførsel for Bladet. Al Fortjeneste paa Bladet tilfalder vor Skole og vi haaber, at en Del vil i direkte Bladet ogsaa af Interesse for Skolen.

Had os nu se, at ogsaa Kirketallet vil tage fat og arbejde med ny Visk og Kraft. Alle Forretninger eller synes at have taget et stort Opsving. Er det

ogsaa Tilfældet med vore kirkelige Gjøremaal?

Luther paa Rigsdagen i Worms

Om Morgenen den 16de April 1521, da Luther anden Gang skulde frem for sine magtige Modstandere, maatte han udfaa nogle alvorlige Anføgtelser og overordentlige mørke Tider, da Herren fandt for godt at skjule for ham sit denlige Kæmp, for at han desto bedre kunde se sin egen Kæmpe og derfor hvæ sig Guds den fulde Røstning og erfare, at han ved den skulde seire.

I denne bitre Stund, der var ham et lidet Gethsemans, samt han til Jorden paa sine Knæ og udbryder i følgende merkvaerdige Ord, som en af hans Venner sit hore det meste af og nedskriver. Det er et af de værdifulde Dokumenter, som er opbevarede fra den Tid.

Den herlige Bøn lyder saaledes:
O, almægtige og evige Gud. Hvor forfærdelig er ikke denne Verden! Se, den aabner sin Mund for at opsluge mig, og jeg har saa liden Tillid til dig! ... Hvor skæbneligt Kjødet er... og Satan saa stærkt! Derfor det er blot til denne Verdens Styrtse jeg skal sætte min Lid, du er alt forbi... da er Høddet kastet, min Domsældelse er udvælt! ... O Gud! O Gud! ... O Gud! Hjælp du mig imod al Verdens Blådom! Gjør dette. Du skulde gjøre dette... du alene, thi dette er ikke mit Bort, men dit. Jeg har intet at bestille her, intet at hævne for med disse store i Verden!

Jeg skulde ønske at se mine Dage rinde hen i Fred og Lykke. Men Sagen er din... og det er en retfærdig og evig Sag. O Herre hjælp mig! O trofaste og usænderlige Gud! Jffe paa noget Menneske sætter jeg min Lid. Det vilde være forgjæves. Alt, som er fra Mennesket, er usikkert. Alt det, som kommer fra Mennesket, naar seil. O Gud, min Gud, hvar er du mig ikke?... Min Gud, er du død?... Vel, du kan ikke dø. Du skjuler dig kun! Du har udsat mig for dette Bort. Jeg ved det vel!... Handle derfor, o Gud! Staa ved min Side for din ættelige Søn, Jesu Kristi Skuld, som er mit Forsvar, mit Skjold og min faste Borg."

Efter et Lidelids tung Kamp fortsatte han saaledes:
"Herre, hvor naar du?... O, min Gud, hvor er du?... Kom, jeg er rede... Jeg er rede til at nedlægge mit Liv for din Sandhed troalmodig som et Lam. Thi det er en retfærdig Sag. — den er din... Jeg vil aldrig stille mig fra dig, hvar den nu eller i al Gøigbed... Og om Verden end var fuld af Djævel, om mit Legeme som ogsaa er dine Dønderes Sjerning, skal ihjelstaaes, strales

les paa Pinebænten, Hjertes i Stykker... min Sjæl er dog din... Ja! Dit Ord er min Forsikring derom.

Min Sjæl hore dig til. Den skal evig blive hos dig... Amen... Ja, Gud hjælp mig... Amen!"

Hvære Læser, betragt nu! Denne merkkelige Bøn. Du vil da forstaa bedre baade Luther og Reformationen.

Hvæledes kan den, som kan tale saaledes til sin majestetiske Fader i Himmele, være andet end som en Torbenstorm og Uvild for alle onde Tider og Røgter i Guds Kirke.

Man kan ikke undgaa at merke, at denne Bøn, som der trykkes med Herren, godt tjener ham. Han har aabenbart for doode været i Anføgtelses Tid og for talt med sin Besjeler ud af den. Han ved og ser klart, i hvis Tjeneste han vil staa og hvad Grunde han nu gaar i for sin hjerte Herre, men han er rede til at opofre alt for Herrens Sag, som ogsaa er hans Hjertes Sag.

Efter saaledes at have udtalt sit Hjerte for Herren satte han lettere. Han læste i Guds Ord og saa nitter over, hvad han havde nedtegnet som passende Svær. Snart begynde hans Hjerte at fuldes med Glæde over, at han skulde betynde sin Frelser igjen for Kæiseren og hele Alget. Han tog sin Bibel nærmere ind til sig, lagde den venstre Haand paa den, med Knor og iuglig Bevægelse hørvede han sin høire Haand og sit Bil med Himmele og hælsdelig lovende at forblive tro mod Evangeliet og frimodigt hældende det selv om han med sit eget Blod maatte besøge dets Sandhed.

Molten sine Eftermiddag meldte en Herold ham, at Rigsdagen var rede til at hore hans ædelige Svær.

Baade Kysgjerrighed og alvorlig Omsorg hos enkelte for Sandhedens Sag var nu meget uhyre høit. Man vidste, at hvad Sværet end blev, saa blev det afgjørende for Fremtiden.

Men nu var Luther rolig og vel rustet. All Mørke var bortvejet fra hans Sind. Han var fuldkommen faldet og efter Udsendelsen den mest rolige Mand i hele Forsamlingen.

Han talte som en vel opdragen, ungdom kristen med Glæde og friskelig Frimodighed.

De Luther i en længere Tale havde givet og begunnet sit Svær paa de 10 Spørgsmaal, nemlig om de foran ham liggende Bøger var skrevet af ham og om han vilde tilbagefalde dets Indhold, sagde en af de store katolske Døttere, at han ikke havde sværet paa Spørgsmaale, at han ikke var faldt frem for at drage Kirkeforsamlingernes Paalidelighed i Tvil, men for kort og godt at sige dem, enten han vilde tilbagefalde sine Lovdomme eller ikke. Da var det, at Luther bestebent, men med Frimodighed affattede sit herlige Vidnesbyrd for Rigsdagen i Worms med disse delige Ord: "Siden I vil have et lige-

fremt og tydeligt Svær, saa skal jeg give et, som hverken har Dørn eller Lænder, paa Pavens og Kirkesøderne tror jeg ikke; thi det er alle vitterligt, at de mangen Gang har fejlet. Bliver jeg ikke modtaget med Skrifstens Ord og klare Grunde, kan jeg ikke falde noget tilbage. Det er ikke sikkert og raadeligt at gjøre noget mod sin Samvittighed. Her naar jeg, jeg kan ikke andet, Gud hjælp mig, Amen."

fra en Reise.

(Fort. fra sidste Nr.)

Standinaverne var blevne enige om paa Søndag at samles i Douglas, hvor Løstjerne skulde holde Missionsskole baade Formiddag og Eftermiddag.

Trods stærkt Vind og tæt Jordfog indfandt vi os i betimelige Tid ved Løstjernes lille Kirke i Douglas. Der var tre tykke Prædiker tilstede og der holdes paa Prædikerne paa Løst og Engelsk baade paa Formiddag og Eftermiddag. Da der var nogle fra Standinaverne tilstede, holdtes en kort Tale ogsaa paa Norsk. Der blev vi enige om at samles den næste Dag til Altersgangsgudstjeneste hos Mr. Chr. Claudi omtrent 15 Mil længere mod nordøst. Hans nærmeste Nabo er Duldor And (sen med Familie samt hans Broder.

Mandag Aften holdtes da her Altergang for nogle Gjesler samt en liden Samtale med Børnene. Næste Morgen drog Mr. P. Pedersen med sin Hustru og to kolde Smaabørn hjemover til Bridgeport en Dagrejse nord herfra, medens Mr. Olland bragte Missionæren tilbage til Mr. Knud ved Waterville. Paa Eftermiddag faldt lidt Sne, medens det ogsaa blæste ganske lidt. Mr. Pedersen med sine smaa har vistnok vent en kold Trip hjem igjen ret imod den kolde Blæst.

Uagtet vi havde Vinden i vor Sag, var det kjøligt nok at kjøre i Bøgen, og om Aftenen meget kjøligt at seire på omkring den varme Kafe-loung hos Mr. Knud.

Næste Morgen havde Marten dækket sig med et rent Vinterlag. Dog nu var Vejret roligere og ganske mildt.

For at opsoge et Par svenske Familier ca. 10 Mil oppe i Badger Mountains overlod Mr. Knud til Missionæren en god Ridhest og Sadel. Det gik smaa opover den trange og stejle Kanjon. Jo højere vi kom op, desto hvidere blev Sneen og ud paa Formiddagen begynde det at snee saa tæt, at det var vanskeligt at se, hvor man skulde hen. Det var næsten umuligt at se, hvor Vejen laa, min Ganger kunde slet ikke holde Veien. Den lagde straks for Dagen, at den var brugt mest til at oplede Kreaturer i Hjelbene. Naar den saa første Spor i Sneen, vilde den følge dem.

Fortset paa Side 8.

Rivke og Mission.

(E. B.)

Bed de forskjellige protestantiske Missionskoler skal der ialt være 850,000 Elever.

Ifølge Kongregationalisternes Karbog har nævnte Samfund i dette Land 24 vednærede kvindelige Prædikanter.

Prædikerne i Canada har besluttet at indsamle \$200,000 til Understøttelse for Præster, som er over 60 Aar gamle.

Pavens Biskop i Norge, Biskop Halv, har nylig indviet en katolsk Kirke i Borggrund. Den er bygget i Stavelsestil og rummer omtrent 200 Menninger.

I Frederiksberg, Lyngby, har man nylig fejret 300 Aarsdagen for Dronningens Ankomst. Det mærkelige ved den er, at den blev anlagt af Lutheranere, der af Jesuiterne blev fordrevne fra Østerrige.

Det tyske Selskab for Kolonisation af Palestina har besluttet sig til at lade en større Landstrækning mellem Jaffa og Bjergene. For at kunne blive Medlem af Selskabet må man have et godt Kgl. og tilhøre den protestantiske Kirke.

Et amerikansk Kirkeblad har foreslået at derette om den Raade, hvorpaa Katolikkerne deler sin Mission blandt Indianerne i Argentina.

Daabslænderne blir tvungne til at træde mellem en lang Soldaterrække. Paa Befaling af en Officer adner den ene efter den anden af dem Munden, hvori en anden Funktionær slipper noget Salt. Som rimeligt er, fatter mange af de stakkors Indianere op et fortøilet Ansigt, der selvsagt bliver med Batterifalver fra Tilsætnings Side. Saa kommer der en Franciskanermand med et Kar, fyldt med indviet Vand, og sprinkler noget paa de tværende Daabslænder, som derpaa blir befalede at rejse sig. Over af dem faar saa en Papirstrimmel, hvorpaa deres nye Navn er skrevet, en kort Skæppe samt et Glas Rum. Dermed mener de, at den arme Dødsling er kristet. Noget mere bespotteligt kan man næppe tænke sig.

I Klostergrab, Østerrige, holdtes i Kar paa Kristi Dødsdagsdag den første protestantiske Gudstjeneste, som har været holdt dersejds paa 283 Aar. En Mængde Katholiker havde indfundet sig, og de sluttede med Andagt til Evangeliet Prædiken. Protestanterne blev

uddeevne fra Klostergrab i Aaret 1616. Det var en af de Karfager, som ledede til 30 Aars Krigen.

Det britiske og udenlandske Missions-selskab har nu ialt udsendt 2003 Missionærer til Dødslandene.

Bed den Forenede Kirkes Seminar er der nu 135 Elever. En Klasse for militære Øvelser er blitt organiseret dersejds.

Paa Biskop J. B. Bugge's Grav i Kristiania afforedes forleden et Monument, der er reist ved Bidrag af den afdøde Biskops mange Venner. Biskop Bang holdt Afskriftstalen.

Bly's Salmer vinder mere og mere Udbredelse. I Sogn har henved 70 af Distriktets mest indflydelsesfulde Mand, hvorefter 9 Ordførere, rettet et Ønske til Befolkningen om at gjøre sig bekendt med disse Salmer og bruge dem. En Del af Præsterne der vil ogsaa tage sig af Sagen.

Fra Shanghai meddeles, at flere engelske Missionærer er blitt uddrevet fra Yuen Baogou i Tibet. I Yuen har omtrent 300 indfødte Præster, og disse har naar egget Befolkningen til Had mod Udlændinger. Flere Uger før det kom til Udrud maatte Missionærerne holde sig inden Indre Døre. Missionsstationen blev aldeles ødelagt.

New York er den stærke lutheriske By i Verden, idet den har 34 lutheriske Kirker med 15,994 Kommunikanter og Kirkeledelse til en Verdt af to Millioner. Lutheranerne har der et Hjem for forældreløse, to Hjem for gamle Folk, tre Hospitaller, seks Immigrantmissionærer og et Diakonisehem.

Der præsenteres i alle forskjellige Sprog, tysk, engelsk, svensk, norsk, dansk, finsk, livonisk og slavonsk.

New York "Tribune" fortæller, at man i Lyngby har en meget fornødt Raade, hvorpaa et straffe Mand, der har faaet den samme Lovene at bane sine Rener. Over Lørdag, efterat de er færdig med Ugens Arbejde, blir de arresterede og holdt i Bæretaget til Mandag Morgen. Dette gjøres regelmæssigt hver Uge, indtil den ilagte Straf er udsagt. Paa den Raade kan Mandene i Ugens Løb fortjene det nødvendige til sin Familjes Underhold selv i den Tid, de udsaar sin Straf.

"The Lutheran" beretter, at det nu dokumentarisk er bevist, at romersk-katolske Barmhjertighedsforeninger er paalagt at gjøre sit bedste for at omvende anderledes troende Patienter, som blir overladt til deres Bled, samt straffe saa-

danne, som ikke viser sig medgyldige i den Henseende, ved at negte at indlade "hættede" Præster, uanset hvorefter de hedre derom. "Vi bør ikke forglemme at være meget forsigtige i vor Bedømmelse af Ting, som staar i Forbindelse med Jesuiterne og Paven", tilføjer nævnte Blad.

30 Aars Jubilæum som Præst fejrede Sognepræst P. F. J. Jander til Spjellerup og Emerup, Danmark, den 28de September.

Past. Biørn og Familie flytter i disse Dage ind i en ny og særdeles bekvemt indrettet Præstegaard, som er opført af den gamle, som brandt, fortæller "Lutheraneren".

Et Ønske om Hjælp for "den protestantiske Bevægelse i Østerrige" er nylig blitt offentliggjort i flere af Lyngbys ledende Kirkeblade. Det er undertegnet af 474 Mand, der alle indtager prominente Stillinger i Samfundet.

I Roskilde, Danmark, er en Komite traadt sammen med det Formaal at tilvejebringe Midler til at stifte Domstolen dersejds en friere Vejledning ved Redigering af en Del ældre Bøger. Komiteens Formand er Domprovst, Lic. teol. A. S. Paulsen.

En uoplyst, som havde faaet Anledning til at undslippe fra Skole, blev i Billedet omringet i en af vore Stæder. Blufselig stansede han en Mand paa Gaden og sagde: "Har du talt Gud for din Forstand?" "Nei", svarede Manden. "Skud dig at gjøre det, jeg har mistet min!" udbød den uoplyste.

Har du glemt at talle Gud for din Forstand, høre Løser?

I Japan er en ny Lov traadt i Kraft, der indeholder meget strenge Bestemmelser angaaende alle Trædehandlende og Gudsdyrkelser. Ifølge denne Lov er alle religiøse Sætter og Partier, hedenste saavel som kristne, satte under Distrikthøgernernes fulde Kontrol. Uden hans Tilladelse kan ikke en Kirke bygges eller en Guds-tjeneste afholdes. Bestemmelserne er saa strenge, at de endogaa forlanger deltagende Oplysninger angaaende Præsten.

Patriarken i Alexandria er afgaaet ved Døden den 5te Oktober i en Alder af 103 Aar eller efter nogle Mening i en Alder af 110 Aar. Han blev alle-rede i 1839 udnævnt til Biskop, var senere Erkebiskop paa Ghios og Kumerisk Patriark i Konstantinopel. Dette Embede fratraadte han i 1882 og ledede han den største Kirke i Egypten, i

hvis Hovedstad der engang kun var fire græske Kirker og 15 Præster, medens der nu er 80 saadanne Kirker med over 200 Præster. Da han for 10 Aar siden fejrede sit 50 Aars Jubilæum som Biskop, modtog han store Hæder og Udmærkelser fra græske Menigheder og fra den engelske Regering. Gudnaa for kort Tid siden var den gamle Patriark aandelig og legemlig rask.

British Wesleyan Church har besluttet at oprette en Missionsstation i Goman, Sina. Denne Provins har længe været stærkt for Missionærerne, og de kristne har der været udført for bedre Forfølgelser.

Derfor Restaurationsarbejde paa Trondhjems Domkirke kan fortsættes uforstyrret, haaber man, at den vil staa færdig i 1914. I den forløbne Sommer har ialt 112 Mand været beskæftiget med Restaurationsarbejdet.

En af de lutheriske Præster i Syd Australien betjener 13 Menigheder. Spredt over et uhyre stort Strøg. Konfirmanderne maa dog paa Præstegaarden under hele sin Konfirmationsgang. Præstegaarden er derfor flere Maanedes af Aaret som en stor Skole.

Den danske Præst, Past. Steinhil, der for nogen Tid siden rejste til Sanktthalia for at indgaa som Led i det store Missionsarbejde, der ledes af den gamle Missionær Berresen, har nu draget sig ud af denne Missionsgjerning, fordi han i mangt og meget — strider "Dannebrog" — havde et andet Syn paa Missionsgjerningens Metode end Berresen og derfor vanskeligt kunde arbejde sammen med denne. Past. Steinhil har i Stedet optaget en Gjerning som Formand for en Unglingsforening, en Afdeling af D. T. S. i Rabruk. Og saa i denne Stilling vil der jo være rig Leilighed til en missionerende Virksomhed.

Prof. H. W. Stud blev forleden atter af den norske Synodes Kirkeraad kaldt til theologisk Professor ved Luther Seminar. Menigheden havde Raade i Lørdags for at behandle denne Sag, og Prof. Stud underrettede den om, at han havde besluttet at modtage Kaldet til theologisk Professor. Menigheden udsatte derpaa en Komite, som vil i Opdrag at rapportere til et senere Menighedsmøde og anbefale en Kandidat for det ledige Præstembede. Raade Menigheden og Decoras Nordste Befolkning i det hele beskæftiget meget, at Prof. Stud maa agte herfra, hvor man saa gjerne vilde beholde ham, og hvor han var elsket og afholdt af alle, som kom i Berøring med ham. (Det. Posten.)

Whatcom, Fairhaven and
Seattle Route.

STR. BAY CITY

den eneste Propeller paa denne
Rute.

Afgaar fra Commercial Dock
Tacoma, hver Tirsdag, Torødag
og Lørdag, Kl. 2 Eftm. for Seat-
tle, Anacortes, Fairhaven og
Whatcom.

Afgaar fra Whatcom hver
Søndag, Onsdag og Fredag Kl
8 Eftermiddag.

Fare, til Seattle, 0.50,
Whatcom, \$1.25,

W. H. ELLIS & SON, EIERE,
W. J. ELLIS, TRAF. MGR

Vor Frelzers norsk

luth. Kirke

Nj. af So. J og 17th St.
TACOMA, WASH.

CARLO A. SPERATI,
Pastor

Bopæl: 2550 So. I St.

Gudstjenester:

Søndag 9:30 A. M. Søndags-
skole.
" 11 A. M. Høimesse-
gudstjeneste.
" 7:45 P. M. Aftensang.
Onsdag 8 P. M. Kor Øvelse.
Lørdag 9 A. M. Lørdagskole.
Hver 1ste og 3die Torsdag Aften
i Maanedes, Ungdomsforening.
Hver 2den og 4de Torsdag Ef. m.
i Maanedes, Kvindeforening.

Bøger tilsalgs.

Synodens Salmehog. I Skind- bind	\$ 05
" " med rødt Snit og forgyldt Kors og Kalk	1 00
" " med rødt Snit og Al- bumspånde	1 75
Synodens nye, engelske Hymnbog, baade Tekst og Musik	75
Norske og engelske Bibel- historier	25
Katekismer	15
Jøssendals Billed ABC	15
Synodalberetninger, Paci- fik District	25
Ny Testamenter	25

Spar Tid og send til os efter
disse Bøger.

Adresse

Pacific Luth. University Ass'n
Parkland, Wn.

Pacific Lutheran Academy

and

Business College

...Parkland, Washington...



FOUR COURSES OF STUDY.

Preparatory. Normal. College Preparatory. Commercial.

Also Excellent Advantages for Learning Music and Painting.

Beautiful Location, Genial Climate, Modern Conveniences, Steam Heating, Electric

Light. Students may Select their own Branches.

Thorough Work in all Departments.

For further particulars, address the principal,

N. J. HONG,

Parkland Washington.

fortsat fra Side 4.

øvedes. Men saaledes er det nu fortiden med de kristelige Fyrster. Videre sagde han, at han havde det Haab, at den evangeliske Sandhed skulde give bedre Frugter hos vore Børn og Efterkommere, som ikke var forgiftede af pavelig Vildfarelse, men indplantede i den rene Sandhed og Guds Ord, hvorimod hos vore Fædre Vildfarelsen var rodfastet og ikke let kunde udryddes. Derpaa fremsatte ogsaa Kjøbmændene deres Mening, og den aldre sagde: Jeg er kun en enfoldig, ringe Lægmand og forstaaer mig ikke meget paa disse Ting; men et siger jeg, som Sagen kommer mig for, saa maa Luther enten være en Engel fra Himmelen eller en Djævel fra Helvede. Jeg havde nok Lyst til at anvende til Gylden paa ham og skrifte for ham; thi sandelig tror jeg, at han baade vil og kunde give mig den rette Undervisning.

I det samme kom Vårten og sagde os hemmeligt: Vårer ubekymrede for Fortæringen! Martinus har betalt Aftensmæden for eder. Dette fornøiede os meget, ikke for Pengenes eller Fortæringens Skyld, men fordi denne Mand havde vist sig saa gjæstfri. Efter Maaltidet stod Kjøbmændene op og gik ned i Stalden, for at se til sine Heste. Imidlertid var Martinus alene med os i Stuen. Da talkede vi ham for hans Indbydelse og Skjænk og lod ham forstaa, at vi holdt ham for Ulrik af Hutten. Men han sagde: Det er jeg visselig ikke. I det samme kom Vårten igjen. Martinus sagde: I Aften er jeg bleven Adelsmand; disse Svætsere holde mig for Ulrik af Hutten. Vårten svarede: det er I ikke, men Martinus Luthers er I. Da lo han og sagde: Disse holde mig for Hutten, I for Luther; jeg kommer vel snart til at hede Martinus Markolfus. Efter disse Ord tog han et stort Ølglas og sagde efter Landets Skik: Svætsere! lad os drikke venskabelig til Afsked. Men da han skulde tage Glasset forandrede han det og bød os et Bæger Vin isteden, sigende: I er ikke vant til Øl, det smager eder ikke; drik heller Vin!

Derpaa stod han op, kastede Kappen om sine Skuldre og bød os Farvel, idet han rakte os Haanden og sagde: Naar I komme til Wittenberg, saa hils Dr. Hieronymus Schurff! Vi sagde: Det vil vi gjerne; men hvordan skal vi betegne eder, at han man forstaa eders Hilsen? — Sig blot,

svarede han, den som skal komme, hils eder, saa forstaaer han, hvad I sige. Og derpaa gik han til Hvile. Nu kom Kjøbmændene ind i Stuen og talte med Vårten om den Gjest, som havde siddet hos dem i Stuen, hvem han vel kunde være. Saa lod han dem forstaa, at det var Luther, og Kjøbmændene troede det, men var misfornøiede og bekymrede, fordi de havde ført saadan upassende Tale i hans Nærværelse, og sagde, at de vilde staa tidlig op næste Dag, inden han red bort, og bede ham, ikke at tage dem det ilde op, da de ikke havde kjendt ham. Det gjorde de ogsaa og traf ham i Stalden. Men Martinus svarede: Igaarftes sagde I, at I vilde anvende til Gylden paa Luther og skrifte for ham. Gjør det, saa erfare I nok om jeg er Martinus Luther. Videre gav han sig ikke tilkjende, men satte sig op paa sin Hest og begav sig afsted til Wittenberg. Samme Dag drog vi samme Vej. Og vi kom til en By, som ligger ved Foden af et Bjerg; derigjennem flyder en Elv, der af den megen Regn var gaaet over sine Bredder, og Broen var tildels skyllet bort, saa at ingen kunde komme over, ikke engang til hest. Vi tog da ind i Byen og traf de to Kjøbmand, som for Luthers Skyld viste os megen Gjæstfrihed. Lørdagen derpaa kom vi til Wittenberg, tog ind til Hieronymus Schurff og overlorede ham vore Breve. Og da man lod os gaa ind i Stuen, se, da fandt vi Martinus [Luther], ligesom i Jona, og derhos Philip Melancton, Justus Jonas og Dr. Augustinus Schurff, og de berettede, hvad der havde tildraget sig i Wittenberg i hans (Luthers) Fraværelse. Martinus hilste paa os og lo, pegede med Fingeren og sagde: dette er Philip Melancton, om hvem jeg talte til eder. Da vendte Melancton sig til os, spurgte os meget om Tildragelserne, og vi gav ham Besked saa godt vi kunde. Saaledes tilbragte vi Dagen med dem, paa vor Side med ivrig Aftan og stor Glæde.

J. C. PETERSEN,
PARKLAND, WASH.

Practical Horse-Shoer
and
Wagon-Maker.
All kinds of Repairing done
at Reasonable Prices.

Give me a call.

Religionskolen.

Religionskolen for konfirmeret Ungdom begynder samtidigt med den højere Afdeling førstkomende Tirsdag den 3dje Oktober. Der vil blive to Lærere i den Afdeling. Forøvrigt vil den drives omtrent som for Paaformiddagen undervises i Katekisme, Forklaring og Bibelhistorie og Salmer paa norsk. Men paa Eftermiddag undervises der paa engelsk i Regning, Skrivning, Geografi, Læsning og Spelling samt Grammatik og Stiløvelse.

Børn, som ikke kan norsk, lærer sine Religionsbøger paa engelsk.

Vi beder alle Forældre her paa Kysten, som ellers ikke kan skaffe sine Børn Religionsundervisning i deres Fædreneuro om at sende sine Børn hid.

Naar Børn fra 10 Aar opover til Konfirmationen kan faa i kristeligsinde Familier god Kost og Logis, Tilsyn og Vaak for \$1.25 pr. Uge, samt Skole i otte Maaneder for blot \$10, da synes det os, at der nu for Tiden ikke er nogen Grund til at forsømme denne Anledning, men lade Børnene benytte den til de bliver konfirmerede. Efter at være blevne underviste og opdragne ved grundig Undervisning i Guds Ord vil de fleste Børn ganske snart ved sin Troskab Flid og bedre Dygtighed tilbagebetale sine Forældre deres Bekostning paa dem. Det lønner sig slet ikke for Forældre at lade sine Børn tilbringe sin Barndom uden Guds Ords Lys og Varme. Herren vil paa en eller anden Maade alvorlig straffe saadan Forsømmelse. Det har han tydeligt sagt og bevist.

Er der Forældre, som virkelig



ønsker at faa sit Barn paa vor Skole, men slet ikke har Udkomst til engang at betale saameget, som deres Ophold koster hjemme, saa lad os faa høre fra saadanne. Vi kan paa Forhaand love Hjælp til enkelte.

S. SINLAND

Kontraktør & Bygmester
Udfører al Slags Snedkerarbejde.

Gammelost! Gammelost!

Lindberg Bros.

Wholesale & Retail Grocers
og Importører af
SKANDINAVISKE VARER
1101 G. Str. Tacoma, Wash.
TEL. MAIN 331.

Central Drug Store.

Underføn Bros. Eiere.

Nye Mediciner
ny Bestyrelse.
Cor. 11th & Tacoma Sts. Tacoma, Wa.
Telephone Parkland

KRAABEL & ERICKSON

Dealers in
Groceries
Hardware
Patent Medicine etc.
School Books, Stationary Students-supplies a speciality.
PARKLAND, . . . WASH.

A. Fangsrud,

Handler med alt Slags ferst og faldet Kjøb.

Kjøber Huder for Kontant.

Parkland . . . Wash.

\$1.15.

"Illustrated Home Journal."
et udmerket Tidsskrift for kristne Familier

og

"PACIFIC HEROLD"

for blot \$1.15 om Aaret

Parkland-Nyheder.

Et Mållkorps under Past. Speer- is Oedeise er blet organiseret her ved Stolen.

D'Verr. Almar Sanderson, O. Holte og Edwila Egge aflegde vor Skole forleden Dag et kort Besog.

Jacob Wicks med Familie fra Willmar, Minn. ankam forrige Uge her til. De har midlertidig leiet sig Hus her paa Parkland og tænker at tilbringe sine gamle Dage her paa Kysten.

Dr. S. P. Willard fra Chardville, Ia., aflagde os forleden Dag et venligt Besog. Han og Familie har nu midlertidig i Tacoma. De er komne til Kysten forat finde sig et fremtidig hjem besteds.

Dr. Ole Fossler fra Terract, Minn., har i denne Uge opholdt sig nogle Dage hersteds. Han har siden sin Ankomst til Kysten boet med sin Familie hos Dr. Nabury ved Kou, men vil, saasnart han kan saa leiet sig Hus, flytte dertil.

Vi har netop modtaget et kort Opslag af Dameris Sædels, Capes, Silteveste, osv. Bedste Opslag af Black Cat Leather Stockings. Største Udvælg af Drygoods og Smaagøders Klædninger. Det lønner sig at kjøbe hos os, da vi har mindre Udgifter end Butikkerne nede i Byen, og kan saaledes give vore Kundes bedre Kjøb. Forsog os.

H. S. Ironwald, 1107 Tacoma Ave., Tacoma.

Misses Serine Jelland, Elizabeth Thompson og Marie Wiborg er i denne Uge rejst til San Francisco forat besøge sig. Misses Jelland og Thompson, som begge har tilbragt Sommeren herude i Besog hos Mrs. Past. N. Christensen, rejser fra San Francisco til sine respektive hjem i Ohen — forstaaente til Stoughton, Wis., og Miss Thompson til Troy, Kan. Miss Wiborg kommer i Lodet af nogle saa liget tilbage dertil. Mrs. D. Baklum, som havde bestemt sig til at saa følge med, blev ved Sygdom i Familien forhindret fra at rejse.

Bekjendtgørelse.

Det Kvinders Menighedens Rindseforening i Tacoma møder Torsdag den 2de ds. hos Mrs. Gen. Olsen, 2532 Natima Ave.

Ovennævnte Rindseforening har ar-

rangeret for en Bazar i Washaka Hall, Tacoma Ave. og 13de Gade, Torsdag Aften den 11te ds. Det er sørget for et rigtholdigt Program. Mandt Deltagerne kan nævnes Damerne Nora Peteresen, Bessie Fortia, Ettie Knobel, Baura Larsen og Agnes Jørgensen samt den værste Glee Club.

Kaffe og Rage vil blive forberet. Nærmere Bekjendtgørelse næste Uge.

Kyst-Nyheder.

(E.R.)

Stiftskolea rejser rundt Balla Balla.

0-0-0

En ny Damper skal jættes i Damp mellem Tacoma og Victoria.

0-0-0

De Forenede States Stolekils "Adams" ligger nu paa Hammer ved Tacoma.

0-0-0

En ny Glee Club med Past. Speer som Leder er blet organiseret i Tacoma.

0-0-0

P. M. Hansen fra Audley, Cal., blev i forrige Uge dræbt i San Ruda Miren paa Tegada-Deu.

0-0-0

To Dødsere, Sønner af Thomas Johns paa Whidby-Deu, druknede forrige Torsdag, medens de var ude paa en Seiltur.

0-0-0

Dampereu "Bertha" ankam i Mandag til San Francisco fra Cape Rome med 300 Passagerer og \$1,500,000 i Guldstøv.

0-0-0

Fra New York meddeles, at Great Northern Baniens President, James J. Hill, har fiket sig Kontrol over Central Washington Baniens. Denne Virse gaar gennem den vigtige Del af Big Bend Stroget.

0-0-0

Akerdren Basting Co.'s store Hermetisfabrik i Hatchaven er nedbrændt. Staden anslaes til \$150,000. Der var 35,000 Kasset med hermetis nedlagt i Sngningen, da den brændte.

0-0-0

Beet Lindset i Older Grove har en Vandebrokk, som forstaar. Da hart forleden rejste med Færgesaaden over Jæger Alveu ved Westminister blev han færet i Vandet af en Dæll, saa han for lige med Rødvædet, der spistredes. Trods denne Vædhaft beholbt han dog Sans og Samling. Lægen, som spæte sammen den Flange, har havde faact, forundrede sig over, at han ikke blev dræbt paa Stedet.

Past. Christensen i Seattle sit forleden det triste Budskab, at hans vesle Broder ligger syg af Mavebetændelse i Kate Miss. Iowa. — Ifølge senere Meddelelse er han død. Past. Christensen rejser idag til Begravelsen.

0-0-0

Great Northern Baniens President, James J. Hill, har i England kontraheret for to store Skibe, som skal sættes i Rute mellem Seattle og Orienten. Skibenes Længde angives til 750 Fod og deres Drægtighed til 20,000 Tons.

0-0-0

Et Børn paa tre Aar, som Søndag den 22de Okt. sammen med sine Forældre var i et kort Besog en 15 Mil Syd for Creston, Wash., blev pludselig borte besteds, medens det legede udenfor Huset. Folk i hundredevis har været ud forat søge efter den lille, som desværre vistnok er blet revet ihjel af Ulvene.

Fra en Rejse.

Fortfat fra Side 4.

Nor jeg drog afsted havde jeg faact nøiagtig Underretning om to Steder, hvor jeg skulde spørge efter Veien til dem, som jeg vilde finde. Her oppe i Fjeldene er langt mellem Settlerne, ujevne og bevoftede med Furuskog er disse mange Dale og Vælder.

Ved det første beboede Hus til jeg dog ingen videre Underretning end, at jeg skulde spørge Dr. W. H. som boede i et Hus i en dyb Dal nogle Mil borte. Han vilde give god Vejledning.

Frimodig jog vi afsted. Mødehesten var lykkelig paa at springe og hvor Marsken saa jevn ud, der gik det med saadan fart at Snefoget stod omkring os. Doktorens Hus fandt vi i den dybe Dal, men af, her er ingen hjerne og ingen Rabeer at se. Mindst to Mil herfra skal Familien bo, som jeg søger. Belret er nu mere oplyst og klart. Ved at bestige den nærmeste større Forholning, maa man saa se noget omkring sig, men saa er jo de saa Settlerne boplatte nede i dybe Dale. Jo, der langt borte mod Syd ser det ud til at staa et Hus og en Galmstil. Tid varites da Surjen. Men her i denne ujevne Wildmark er det ikke godt at holde ret Kurs uden Sol og uden Stjerner. Dog min Gænger er rasl og det er endnu ikke sent paa Dagen. Tilbage igjen skal vi nok finde Veien, selv om vi et Par Timer maa lede sørgjernes her.

Derfor afsted, saa forsigtig som du kan. Men paa en ensom og fremmed Baniere gjør en saadan Tur et elendommeligt Indtryk.

Hvor maa man ikke angstelig og tællende spæde omkring, hilde paa Bagt og med Haab mod Haab søge at naa sit Maal. Taant om dette var det sidste Maal, som man, inden Ratten falder paa, enten maa finde eller for evig gaa glip af. Hvor haabsløst og fortvi-

let vilde det ikke da se ud. Dette Spørgsmaal trænger sig paa en. Er du aldeles sikker paa Veien gennem Dødsfjoggebalet? Kender du alle farlige Afveje, førend du naar denne sidste mørke Dal. Er du vis paa, at du kender Veien indtil Enden? Da erfarer man, hvor vigtigt det er, at man haade har faaet en nøiagtig, bestemt og klar Underretning om Veien og at man tillige har tilegnet sig den og fulgt den og uafadelfigt har i Sunde haade Beskrivelsen af Veien og hvoreledes den Stykke for Stykke svarer til Underretningen om den. Ofte tom jeg i stor Tvil, om jeg var paa Afveje. Vistnok var jeg adbaeret med en Del af dem og det var sagt, at den mest førdede Bei var den rette Bei, men der var flere Afveje end jeg havde tænkt, og det værste var, at alle Vælc netop dæf-tes af faldende Sne, saa at det var meget vanskeligt at se, hvilken den mest førdede Bei var. O hvor ofte gøres ikke de farligste Afveje antagelige, indbydende og mest befærdede. I Forældre og Lærere, giver eders anberede Sjæle en klar, enfoldig og grundig Underretning om ham, som er Veien, Livet og Sandheden til Salighed. Lad dem lære hele Veien vel at kende, thi den er smal og trang og fører bid, hvor Kjøbet ikke vil, gennem Kors og mange Trængsler.

Efter nogen Flakten op og ned ad stejle Stegninger og trænge Dale, hvor Maallet for det meste slet ikke kunde sees, blev det dog tilslut fundet. Efter et Par Timers Hvile, Sæntale, Læsning, Sang og Ven med de gamle og yngre Derrer Normans kunde jeg glad vende tilbage til min Vert, gode ff Mil borte. Det var som om min ædle Mødehest dette Møden.

Fortat og let var dens rappe Fødder os tilbage til Mr. Knud i Portningen.

Her blev vi atter venligt modtagne og bevertede. Imorgen vil Mr. Knud, om Gud vil, gødhedsfuldt bringe Missionæren og en ung Mand, N. Nelson, som vil paa Stolen, til Benatdee, hvor vi maa være kl. i Eftermiddag for at naa det vesigaende Træn.

Vi maa tidlig op. Hvoreledes det gif os videre skal senere meldes.

Blaauw's canner Y Tacoma, Wash.

- Torsaltet Laks pr. Pd. 1½ til 2 c
- Rogelaks " " " " " " " " 5c
- Fersk "Silver" Laks " " " " " " " " 5c
- Saltet og røget Helleflyndro og Sild.

Hermetisk nedlagt Silver og pink.

Ikke mindre end end 150 pund bør ordres for Fragtens Skyld.

Send efter prisliste. Send Money Ordre med Ordren.